

Art. 1490


- D**    **Gebrauchsanweisung**  
Bohrmaschinenpumpe
- 
- GB**   **Operating Instructions**  
Drill Pump
- 
- F**    **Mode d'emploi**  
Mini-pompe
- 
- NL**   **Gebruiksaanwijzing**  
Voorzetpomp
- 
- S**    **Bruksanvisning**  
Borrmaskinpump
- 
- I**    **Istruzioni per l'uso**  
Pompa da trapano
- 
- E**    **Manual de instrucciones**  
Minibomba
- 
- P**    **Instruções de utilização**  
Mini Bomba

# GARDENA

## Voorzetpomp

### 1. Het gebruik en wat te pompen


De GARDENA voorzetpomp is bestemd voor huishoudelijk en hobbymatig gebruik. Daaronder rekenen wij het leegmaken van kleine objecten zoals aquaria, tuinvijvers, defekte wasmachines, maar ook het verpompen van huisbrandolie en zo nu en dan tuinvijvers voorzien van zuurstof.

 **Met de pomp mogen geen giftige / bijtende, licht ontvlambare of explosieve stoffen worden verpompt, zoals benzine, petroleum en nitroverdunding. De pomp mag eveneens niet gebruikt worden in combinatie met levensmiddelen. De temperatuur van de vloeistof mag maximaal 40 °C bedragen.**

Vraag bij twijfelgevallen aan de GARDENA klantenservice: Phone (+31) 36 521 00 00

### 2. Aanwijzing bij de gebruiksaanwijzing

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

 **Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen die de gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben, geen gebruik van de voorzetpomp maken.**

**Personen onder de 16 jaar mogen geen gebruik maken van de pomp en mogen niet in de buurt komen van een gebruiksklare voorzetpomp.**

### 3. Inbedrijfname en onderhoud

Het noodzakelijke nominale vermogen van de boormachine bedraagt bij kort gebruik minimaal 450 W en bij gebruik van meer dan 30 minuten minimaal 600 W.

De aandrijfjas (8 mm Ø) in de boorkop vastzetten.



**De pomp moet worden vastgezet om verdraaien of wentelen van de pomp te voorkomen, hiervoor kunt u de GARDENA houder, art.nr. 1495, gebruiken.**

Aanzuig- en afvoerslang aansluiten (d.m.v. GARDENA slangstukken). De **doorvoerrichting** is aan de bovenzijde van de pomp met witte pijlen weergegeven.

Let er op dat de **boormachine rechtsom draait** (controleer dat aan de doorvoerrichting van de pomp).

De **aanzuigslang mag niet langer dan 3 meter** zijn. Let er op dat het geheel luchtdicht aangesloten is. Het is aan te bevelen een sterke, **drukvaste** slang te gebruiken (bijv. GARDENA Aqualine slang).

Leg de aanzuigslang in de te verpompen vloeistof. **Zuig aan met het maximale toerental** en zorg ervoor dat tijdens het aanzuigen de **afvoerkant** geopend is. De hoeveelheid te verpompen vloeistof kan geregeld worden door middel van het toerental van de boormachine.

De pomp is zelfaanzuigend. **Pompt de pomp niet binnen de 12 seconden, dan direkt uitzetten** en de oorzaak van de fout zoeken (bijv. de aanzuigslang is niet luchtdicht aangesloten of is dicht gezogen). Tijdens het gebruik mag de pomp maar een korte tijd werken met een afgesloten afvoerslang.

**Als het object leeg gepompt is, dient de boormachine direkt te worden uitgeschakeld.**

Als de pomp vervuild is, bijvoorbeeld na het verpompen van verwarmingsolie, dient hij grondig met water te worden gereinigd.

#### **4. Technische gegevens**

Max. doorvoerkapaciteit met 13 mm ( $\frac{1}{2}$ " ) slang	1,7 m <sup>3</sup> /h
met 19 mm ( $\frac{3}{4}$ " ) slang	2,4 m <sup>3</sup> /h
Max. druk	ca. 3 bar
Max.opvoerhoogte	ca. 30 m
Max. aanzuighoogte	ca. 3 m
Max. toerental	3.400 t.p.m.
Max. vloeistoftemperatuur	40 °C

Aandrijfas

Ø 8 mm

Max. drooglooptijd

12 seconden

**Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.**

## **EU-overeenstemmingsverklaring**

Ondergetekende

GARDENA Manufacturing GmbH,  
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,

bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Omschrijving van de apparaat: Voorzetpomp**  
**Art.-Nr.: 1490**

**EU-richtlijnen: Machinerichtlijn 98/37/EG**

**Installatiejaar van de CE-aanduiding: 1994**



Ulm, den 01-12-1998

Thomas Heinl  
Hoofd technische dienst

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297-68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003, S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokip.gr  
www.agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2  
118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silk.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
(4 líneas)  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No.1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Гайдара 50  
г. Киев 01033  
Phone: (+380) 44 220 4335  
info@gardena.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1490-20.960.06/1205  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>